

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 September 2013
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 27 сентября 2013 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности договорились направить миссию в Демократическую Республику Конго, Руанду, Уганду и Эфиопию, где она будет работать с 3 по 9 октября 2013 года. Руководить работой этой миссии будут советник Алексис Ламек (Франция) и посол Мохаммед Лулишки (Марокко) (в Демократической Республике Конго), посол Саманта Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (в Руанде), посол Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (в Уганде) и посол Агшин Мехдиев (Азербайджан) и посол Эжен-Ришар Гасана (Руанда) (в Эфиопии). Члены Совета согласовали круг ведения этой миссии, изложенный в приложении к настоящему письму.

В состав этой миссии входят:

Посол Гэри Фрэнсис Куинлан (Австралия)

Посол Агшин Мехдиев (Азербайджан) — соруководитель миссии

Посол Мария Кристина Персеваль (Аргентина)

Посол Герт Росенталь (Гватемала)

Советник Чжао Юн (Китай)

Посол Сильви Лукас (Люксембург)

Посол Мохаммед Лулишки (Марокко) — соруководитель миссии

Посланник Асим Ифтихар Ахмад (Пакистан)

Посол Суль Гюн Хун (Республика Корея)

Посланник Петр Ильичёв (Российская Федерация)

Посол Эжен-Ришар Гасана (Руанда) — соруководитель миссии

Посол Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) — соруководитель миссии

Посол Саманта Пауэр (Соединенные Штаты) — соруководитель миссии

Посол Коджо Менан (Того)

Советник Алексис Ламек (Франция) — соруководитель миссии.



Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Гэри Фрэнсис **Куинлан**
Председатель Совета Безопасности

Приложение

Круг ведения миссии Совета Безопасности в Африку

I. Региональные элементы, касающиеся района Великих озер

1. Вновь заявить о приверженности Совета Безопасности суверенитету, территориальной целостности и политической независимости всех государств этого региона и подчеркнуть необходимость полного соблюдения принципов невмешательства, добрососедства и регионального сотрудничества.

2. Призвать все страны этого региона уважать суверенитет и территориальную целостность соседних стран, не вмешиваться во внутренние дела соседних стран, не укрывать лиц, обвиненных в нарушении норм международного гуманитарного права и права прав человека, и лиц, подпадающих под действие режимов санкций, введенных Организацией Объединенных Наций, и поощрять ответственность, а также призвать все страны этого региона не потворствовать деятельности каких-либо вооруженных групп и не оказывать им ни помощи, ни поддержки.

3. Заявить, что Совет Безопасности решительно поддерживает улучшение отношений между странами региона, и призвать их и далее укреплять сотрудничество во всех сферах, особенно в вопросах политики, экономики и безопасности, чтобы гарантировать долгосрочную стабилизацию положения в районе Великих озер.

4. Вновь заявить о поддержке процесса выполнения обязательств по Рамочному соглашению о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона, который имеет существенно важное значение для обеспечения прочного мира и безопасности в восточной части Демократической Республики Конго и регионе, и призвать всех, кто подписал это соглашение, безотлагательно обеспечить полное и добросовестное выполнение своих соответствующих обязательств.

5. Вновь заявить, что все стороны должны содействовать стабилизации положения в восточной части Демократической Республики Конго, призвать все страны региона работать сообща и напомнить о важности полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 2098 (2013), как одного из средств стабилизации положения.

6. Вновь заявить о поддержке укрепления региональных движущих сил, в том числе путем разработки, где это уместно, экономических проектов, представляющих общий интерес, и осуществления надлежащих шагов, направленных на облегчение законной торговли и пресечение незаконного оборота природных ресурсов, как средства упрочения мира и безопасности.

7. Подчеркнуть сохраняющуюся озабоченность Совета по поводу необеспечения защиты гражданского населения, рассмотреть положение внутренне перемещенных лиц и указать на необходимость уважения прав человека и норм международного гуманитарного права, рассмотреть проблему сексуального насилия и усилить защиту детей, а также призвать соответствующие стороны и правительства принимать меры к тому, чтобы предавать правосудию тех, кто виновен в серьезных нарушениях прав человека и норм гуманитарного права.

8. Заявить о том, что сексуальное насилие, когда оно используется или поощряется в качестве метода или тактики ведения войны или как часть широко-масштабных или систематических нападений на гражданских лиц, может существенно обострять и затягивать вооруженные конфликты и препятствовать восстановлению международного мира и безопасности, особо отметить в этой связи, что принятие действенных мер по предупреждению таких актов и реагированию на них в значительной степени способствует поддержанию международного мира и безопасности, и подчеркнуть, что участие женщин имеет существенно важное значение для принятия любых превентивных и защитных мер.

Дополнительные элементы, касающиеся Демократической Республики Конго (под совместным руководством Марокко и Франции)

9. Отметить, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за упрочение мира и стабильности, содействие восстановлению и развитию в стране и защиту гражданского населения, и вновь заявить в этой связи о неослабной поддержке со стороны Совета.

10. Вновь выразить глубокую обеспокоенность по поводу неустойчивого положения в плане безопасности и гуманитарного кризиса в восточной части Демократической Республики Конго, которые обусловлены продолжающейся дестабилизирующей деятельностью Движения 23 марта (М23), Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и других конголезских и иностранных вооруженных групп, и потребовать, чтобы они незамедлительно прекратили все акты насилия и дестабилизирующую деятельность и чтобы они были незамедлительно и навсегда расформированы, а члены этих движений и групп сложили оружие.

11. Призвать все конголезские власти в полной мере и добросовестно выполнять свои обязательства по Рамочному соглашению о мире, безопасности и сотрудничестве, и в особенности активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы реформировать сектор безопасности, укрепить государственную власть, добиться прогресса в децентрализации и в обеспечении примирения, терпимости и демократизации.

12. Заявить о поддержке создания президентом Демократической Республики Конго национального механизма надзора, предусмотренного в Рамочном соглашении о мире, безопасности и сотрудничестве и в резолюции [2098 \(2013\)](#), и призвать конголезские власти обеспечить транспарентное и эффективное функционирование этого механизма.

13. Вновь заявить о поддержке Советом Безопасности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и получить информацию об осуществлении резолюции [2098 \(2013\)](#), в частности о реконфигурации МООНСДРК и развертывании бригады оперативного вмешательства и об осуществлении плана передачи как можно большего объема задач страновой группе Организации Объединенных Наций, а также получить информацию об угрозе, которую создают для региональной стабильности вооруженные группы, включая М23, ДСОР и Альянс демократических сил-Национальная армия освобождения Уганды.

14. Получить обновленную информацию о совместных военных операциях, проводимых Вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК) и МООНСДРК против М23 и других вооруженных групп, запросить дополнительную обновленную информацию о том, как МООНСДРК намеревается выполнять свой мандат, касающийся нейтрализации всех вооруженных групп в соответствии с резолюцией 2098 (2013), и о том, как МООНСДРК намеревается прилагать дальнейшие усилия по разоружению, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселению, вновь заявить, что в ходе всех военных операций должны соблюдаться нормы международного гуманитарного права, права прав человека и беженского права, принять надлежащие меры по защите гражданских лиц и извлечь уроки из опыта деятельности МООНСДРК для повышения уровня информированности членов Совета о нынешних и будущих операциях по поддержанию мира.

15. Вновь заявить о сохраняющейся озабоченности Совета по поводу необеспечения защиты гражданского населения, обсудить ход осуществления резолюции 2098 (2013) Совета Безопасности, рассмотреть положение внутренне перемещенных лиц и обеспечить поощрение и защиту прав человека и норм международного гуманитарного права, а также заняться решением вопросов, касающихся сексуального насилия и защиты детей, в том числе посредством осуществления плана действий по защите детей в условиях вооруженного конфликта, подписанного правительством Демократической Республики Конго в 2012 году.

16. Обеспечить всестороннее участие женщин в разрешении конфликта и мирных процессах и вновь заявить о признании Советом взаимосвязанности процессов обеспечения эффективной защиты гражданских лиц, ослабления и устранения угрозы, порождаемой вооруженными группами, и всеобъемлющего реформирования сектора безопасности, в частности в плане проверки и аттестации военнослужащих, включенных в ряды конголезских вооруженных сил.

17. Вновь заявить об исключительной важности ведения борьбы с безнаказанностью, в частности в восточных районах Демократической Республики Конго, путем предания правосудию тех, кто совершил преступления и зверства.

Дополнительные элементы, касающиеся Руанды (под руководством Соединенных Штатов Америки)

18. Обсудить руандийские проблемы в регионе, в том числе действия ДСОР, и вопрос о том, как их можно решить при уважении суверенитета и территориальной целостности всех государств района Великих озер.

19. Вновь заявить о поддержке выполнения обязательств по Рамочному соглашению о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона и призвать всех, кто подписал это соглашение, добросовестно выполнять свои обязательства.

20. Изучить тяжелое положение беженцев из Демократической Республики Конго, вынужденных покинуть свою страну из-за действий вооруженных групп.

21. Вновь заявить, что все стороны должны содействовать стабилизации положения в восточной части Демократической Республики Конго, призвать ру-

андийские и конголезские власти работать сообща и сотрудничать со Специальным посланником по району Великих озер и МООНСДРК, обеспечить полную нейтрализацию, разоружение и демобилизацию вооруженных групп в регионе и ликвидацию источников их снабжения в рамках многоаспектного подхода, согласующегося с Рамочным соглашением о мире, безопасности и сотрудничестве, и напомнить о важности полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности как одного из средств стабилизации положения.

22. Изучить возможность укрепления региональных движущих сил, в том числе путем создания дивидендов мира и разработки, где это уместно, экономических проектов, представляющих общий интерес.

23. Обсудить с правительством Руанды процедурные аспекты вопроса о том, как правительство, Организация Объединенных Наций и другие международные организации могли бы совместно и в срочном порядке урегулировать положение бывших бойцов М23, задержанных в восточной части Руанды начиная с марта 2013 года, включая лиц, указанных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, и обеспечить, чтобы они были окончательно демобилизованы и чтобы обращение с ними отвечало соответствующим нормам международного права, включая уделение особого внимания детям и женщинам, находящимся среди них.

Дополнительные элементы, касающиеся Уганды (под руководством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии)

24. Вновь заявить о поддержке Советом Безопасности процесса улучшения отношений между странами этого региона, призвать их укреплять сотрудничество во всех сферах и обсудить региональные усилия, прилагаемые в этом направлении.

25. Обсудить угандийские проблемы в этом регионе, включая действия Альянса демократических сил, и вопрос о том, как можно было бы урегулировать эти проблемы при уважении суверенитета и территориальной целостности всех государств района Великих озер.

26. Особо отметить поддержку Советом Безопасности действий, направленных против вооруженных групп в этом регионе, в частности против «Армии сопротивления Бога».

II. Африканский союз (под совместным руководством Азербайджана и Руанды)

27. Укреплять партнерские отношения и наращивать сотрудничество между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций благодаря обмену мнениями по вопросам, одновременно волнующим Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и Совет мира и безопасности Африканского союза, как это предусмотрено в резолюции [2033 \(2012\)](#).

28. Обмениваться мнениями и изучать пути укрепления и поддержки инструментов предотвращения конфликта, имеющихся в распоряжении Африканского союза.

29. Обмениваться мнениями о ситуациях, одновременно волнующих Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и Совет мира и безопасности Африканского союза, включая:

- a) положение в районе Великих озер;
 - b) положение в Судане и Южном Судане;
 - c) ситуацию в Сомали;
 - d) положение в Центральноафриканской Республике;
 - e) ситуацию в Сахельском регионе.
-